



EGLWYS GADEIRIOL LLANDAF
LLANDAFF CATHEDRAL



ADRODDIAD BLYNYDDOL A DATGANIADAU ARIANNOL ar gyfer y flwyddyn i 31 Rhagfyr 2023

Deon a Chabidwl Eglwys Gadeiriol Llandaf
Rhif Elusen Gofrestredig 1159090

Ar gyfer y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol ar 17 Mehefin 2024
l'w gymeradwyo gan y Cabidwl ar 20 Mehefin 2024

CYNNWYS

Cyflwyniad	4 - 6
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	7 - 12
Adolygiad ariannol	13 - 18
Cyfrifoldebau'r Deon a'r Cabidwl	19 - 20
Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol	21 - 224
Datganiad o Weithgareddau Ariannol	25 - 27
Mantolen	28 - 29
Datganiad Llif Arian	30
Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol	31 - 47



MANYLION CYFEIRIO A GWEINYDDOL

RHAGARWEINIAD

Yr Eglwys Gadeiriol yw sedd yr Esgob a Mam Eglwys yr Esgobaeth ac mae hefyd yn gwasanaethu fel Eglwys y Plwyf ar gyfer Plwyf Llandaf. Lleolir yr Eglwys Gadeiriol yn Llandaf, Caerdydd, CF5 2LA.

Cofrestrwyd Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf fel elusen gyda'r Comisiwn Elusennau ar 6 Tachwedd 2014 a'r rhif elusen yw 1159090.

YMDDIRIEDOLWYR

Y Deon	Y Tra Barchedig Richard Peers Y Parchedig Jason Bray (l'w urddo 8 Medi 2024)
Is-Ddeon a Phencantor	Y Parch Ganon Mark Preece (hyd at 31 Rhagfyr 2023) Pencantor Newydd Canon Ian Yemm (Penodwyd 5 Hydref 2023)
Y Canon Ganghellor	Y Parchedig Ganon Jan Van der Lely
Yn stondin Fairwell	Y Parchedig Ganon Steven Kirk (tan 29 Mehefin 2023) Y Parchedig Ganon Sarah Rogers (o 4 Gorffennaf 2023)
Yn stondin Sant Andreas	Canon Gerard Elias KC (tan 4 Gorffennaf 2023)
Yn stondin Llangwm	Canon Paul Bennett
Yn stondin Sant Dyfrig (Dubricius)	Canon Ceri Weatherall, Is-Gadeirydd y Cabidwl
Yn stondin	Y Canon Trysorydd Canon Rob Lewis
Archddiacon Margam	Yr Hybarch Michael Komor (hyd at 31 Rhagfyr 2023) Yr Hybarch Mark Preece (o 1 Ionawr 2024)
Prif Weithredwr	Geraint Hywel Williams (o 1 Mehefin 2023) Richard Bacon (Prif Weithredwr a Chlerc y Cabidwl tan 14 Gorffennaf 2023)

CYNGOR CYMUNED GADEIRIOL LLANDAF (LCCC) (CYNGOR PLWYF EGLWYSIG LLANDAF TAN FIS MAI 2021)

Y Clerig:

Deon a Ficer	Y Tra Barchedig Richard Peers (hyd 31 Mawrth 2024) Y Parchedig Jason Bray (l'w urddo 8 Medi 2024)
Canoniaid Preswyl Is-Ddeon ac Uwchganolwr	Y Parch Ganon Mark Preece (hyd at 31 Rhagfyr 2023)
Y Canghellor	Y Parchedig Ganon Dr Jan van der Lely

Wardeiniaid eglwys:

John Kenyon (tan 26 Ebrill 2023)
Sian Roberts (o 26 Ebrill 2023)
Ian Macdonald

Cadeirydd:

Ged Bates (26 Ebrill 2023 - 9 Rhagfyr 2023)
Craig Williams (o Ionawr 2024)

Ysgrifennydd:

Sian Roberts (tan 26 Ebrill 2023)
Craig Williams (o 26 Ebrill 2023)

Aelodau Lleyg Etholedig:

Rhwng 1 Ionawr a 26 Ebrill 2023: O 26 Ebrill 2023:

Jonathan Arter	David Beard
Scott Bowman	Scott Bowman
Val Evans-Tomlinson	Val Evans-Tomlinson
Ben Jenkins	Ben Jenkins
Nick Johnson	Misha Klar
John Kenyon	Anne Lambert Rogers
Misha Klar	Ian Macdonald
Anne Lambert Rogers	Mary Madsen
Ian Macdonald	Geoffrey Morgan
Tony Olavesen	Tanya Miles
Hefin Owen	Tony Olavesen
Matthew Roberts	Daniel Palmer
Clive Waldron	Matthew Roberts
Craig Williams	Clive Waldron
	Craig Williams

BANCWYR AC YMGYNGHORWYR PROFFESIYNOL

Bancwyr

NatWest Bank PLC
Cangen Treganna
277 Heol Ddwyreiniol y Bont-faen
Caerdydd
CF5 1WX

Archwilwyr

Xeinadin Audit Limited
8fed Llawr Tŷ Beced
36 Hen Iuddew
Llundain
EC2R 8DD

Jonathan Payne ACA

Pensaer

Dittrich Hudson Vasetti
Stiwdios 12-13
9 Adeiladau Caerfaddon
Montpelier
Bryste
BS6 5PT

Izaak Hudson

Ymgynghorwyr Eiddo

Crofts Davies & Co
259 Heathwood Road
Llanisien
Caerdydd, CF14 4HS

Jonathan Crofts Davies



ADRODDIAD BLYNYDDOL YR
YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y
FLWYDDYN HYD 31 RHAGFYR 2023

ADRODDIAD BLYNYDDOL YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN HYD 31 RHAGFYR 2023

NÔD A PHWRPAS

Mae'r Cabidwl fel corff o ymddiriedolwyr yn gyfrifol am genhadaeth yr Eglwys yng Nghymru yn y Gadeirlan: bugeiliol, cymdeithasol ac eciwmenaidd.

AMCANION A GWEITHGAREDDAU

Rydym yn ymrwmo i adolygu ein nodau, amcanion a gweithgareddau bob blwyddyn. Mae'r adolygiad hwn yn edrych ar yr hyn yr ydym wedi'i gyflawni a chanlyniadau ein gwaith yn ystod y deuddeg mis blaenorol. Mae'r adolygiad hefyd yn ein helpu i sicrhau bod ein nodau a'n gweithgareddau yn parhau i ganolbwyntio ar ein hamcanion datganedig. Rydym wedi cyfeirio at ganllaw cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus, yn arbennig y canllawiau penodol ar elusennau ar gyfer hybu crefydd. Mae hyn yn sicrhau ein bod yn parhau â'n pwrpas o annog credoau, daliadau ac arferion Cristnogaeth, trwy geisio dilynwyr newydd a thrwy annog a hwyluso arfer y Ffydd Gristnogol gan ddilynwyr neu ymlynwyr presennol.

Mae annog a hwyluso arfer y Ffydd Gristnogol gan y Gadeirlan yn cynnwys y canlynol:

- ◆ Darparu a chynnal a chadw Eglwys Gadeiriol Llandaf
- ◆ Cynnal addoliad Cristnogol cyson yn yr adeilad a hyrwyddo rhagoriaeth mewn ymarfer ac addoliad litwrgaidd
- ◆ Dathlu'r Cymun Bendigaid, bedyddiadau, priodasau ac angladdau
- ◆ Darparu croeso cynnes a sicrhau bod yr Eglwys Gadeiriol ar agor i'r cyhoedd fel pererinion, ac ar gyfer myfyrdod ysbrydol personol, bob dydd drwy'r flwyddyn
- ◆ Cynnal manau claddu Cristnogol
- ◆ Hyrwyddo astudiaeth o ddysgeidiaeth, arferion ac ysgrythurau Cristnogol
- ◆ Annog cefnogaeth a meithrin ei gweithwyr a sicrhau eu lles, gan ddatblygu eu sgiliau a'u doniau i gefnogi nodau'r Gadeirlan.

Yn ogystal â'r uchod, cyflawnir gweithredoedd defosiynol Cristnogol a gwaith allgymorth gan gynnwys:

- ◆ Cefnogi'r rhai mewn angen, yn lleol, yn genedlaethol ac yn rhyngwladol
- ◆ Ymweld â'r sâl
- ◆ Gweinyddu'r sacramentau i'r rhai na allant fynychu addoliad rheolaidd, ac i'r sâl a'r rhai sy'n marw
- ◆ Cefnogi gwaith bugeiliol
- ◆ Meithrin cysylltiadau eciwmenaidd rhwng gwahanol enwadau Cristnogol

Er mwyn hwyluso'r gwaith hwn mae'n bwysig ein bod yn cynnal a chadw adeiladwaith yr Eglwys Gadeiriol.

CYFLAWNIADAU A PHERFFORMIAD

GWEITHGAREDDAU YN Y FLWYDDYN

2023 oedd y flwyddyn gyntaf ar ôl Covid gyda rhaglen lawn o wasanaethau a digwyddiadau trwy gydol y flwyddyn; mewn gwirionedd gwelsom fwy o weithgarwch gyda chyngherddau a digwyddiadau eraill, gan wneud yr Eglwys Gadeiriol yn brysurch nag arfer.

Dros y flwyddyn fe wnaethom gynnal:

68 digwyddiad allanol ar gyfer cyngherddau/digwyddiadau;
26 o wasanaethau ysgolion arbennig;
26 ymweliad ysgol/coleg;
30 o deithiau tywys.

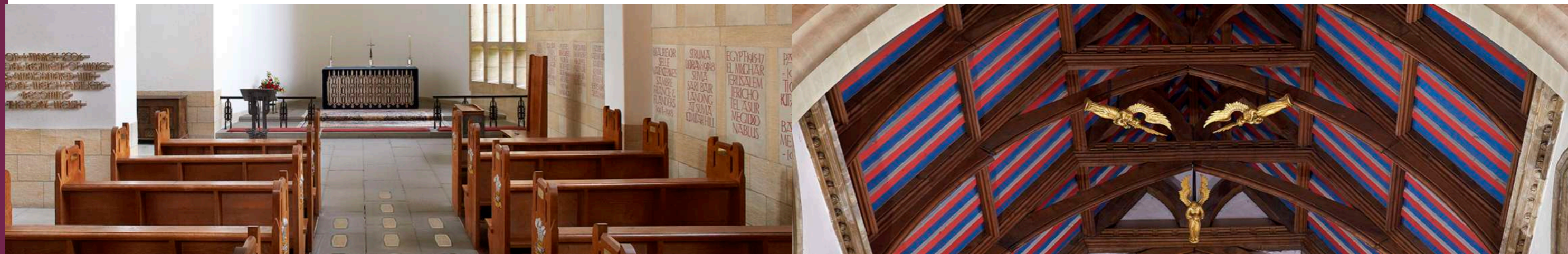
Mae ein gweinidogaeth ddigidol yn tyfu. Lanswyd gwefan newydd y Gadeirlan ym mis Mehefin 2023; o fis Mehefin i ddiwedd y flwyddyn roedd 95,000 o ymweliadau â'r wefan.

Mae'r Gadeirlan yn parhau i ffrydio dau wasanaeth yn fyw ar y Sul yn ogystal â chyngherddau, gwasanaethau arbennig, a rhai priodasau ac angladdau. Mae'r podlediad 'Meddwl yr Wythnos' gan Canon Jan yn cael ei weld 115 gwaith bob wythnos. Rydym yn parhau i anfon cylchlythyr wythnosol at dros 1,100 o bobl.

Bellach mae gennym 1,450 o danysgrifwyr i'n sianel YouTube ac yn 2023 cafodd ein fideos dros 76,000 o wylwyr. Cynyddodd gyfanswm yr amser gwyltio bron i 25% o'i gymharu â 2022 a gwelwyd ein sianel YouTube dros 800,000 o weithiau. Rydym yn ddiolchgar am ein tîm bach o wirfoddolwyr ffrydio byw.

Mae 3,300 o bobl yn dilyn ein cyfrif ar X (Twitter gynt), dros 2,500 ar Facebook a 1,800 ar Instagram. Parhaodd gweithgarwch elusennol drwy 2023 gyda £13,000 wedi'i godi ar gyfer Cymorth Cristnogol, a chasgliadau arbennig yn y Grawys a'r Adfent, gan godi £3000 i Embrace the Middle East, a £1,350 i Macmillan Cancer Care.

Mae'r Ysgol Sul yn parhau i ffynnu gyda dros 200 o blant wedi'u cofrestru; Mynegodd y Cabidwl eu diolch i Ged a Kate Bates a symudodd i ffwrdd ym mis Rhagfyr 2023, ac a oedd wedi rhedeg yr Ysgol Sul a Swyddog Diogelu yn y drefn honno. Yn dilyn hynny, arweinwyd yr Ysgol Sul gan dîm bychan o arweinwyr, a phenodwyd Katherine Macdonald yn Swyddog Diogelu.



STAFF

Penodir y staff gan y Deon a'r Cabidwl i rôlau penodol yn y Gadeirlan a'r Plwyf. Mae'r Ymddiriedolwyr yn ddiolchgar iawn i'r staff am eu cyfraniad at redeg yr Eglwys Gadeiriol yn effeithlon.

Yn dilyn ymddiswyddiad Richard Bacon, cynhaliwyd ymarfer recriwtio i benodi Prif Weithredwr newydd yn llawn amser. Penodwyd Geraint Williams ar 1 Mehefin 2023.

Er mwyn cynyddu ein gallu i gynhyrchu refeniw drwy Hurio Cyfleusterau, penodwyd Prif Ystlysydd newydd ym mis Tachwedd 2023. Daw Ian Cameron â chyfoeth o brofiad ymarferol fel Rhingyll Heddlu De Cymru wedi ymddeol.

GWIRFODDOLWYR

Yn ogystal â'r gweithwyr, mae'r Gadeirlan yn dibynnu ar gyfraniad sylweddol nifer fawr o wirfoddolwyr. Heb y gwirfoddolwyr hyn, byddai llawer o'r gweithgareddau a'r gwasanaethau a gyflawnir yn y Gadeirlan yn lleihau'n fawr a hoffai'r Ymddiriedolwyr ddiolch i bawb sy'n cyfrannu mewn unrhyw fodd, boed yn fawr neu'n fach, at helpu'r Gadeirlan i gyflawni ei chenhadaeth.

Bu farw Dr John Kenyon, Archifydd y Gadeirlan, yn sydyn ac yn annisgwyl ar 8 Chwefror 2024. Roedd ei farwolaeth anhymig wedi ein syfrdanu ni i gyd ac mae ein gweddïau a'n cydymdeimlad gyda'i wraig Chris a'r teulu. Rhoddodd John wasanaeth ffyddlon i'r Gadeirlan am flynyddoedd lawer ac mewn sawl rôl, gan gynnwys Archifydd Mygedol, Warden Eglwys, Prif Weinyddwr Allor, Stiward, ac aelod o Gyfeillion y Gadeirlan. Mae colled fawr ar ôl John. Rydym yn ddiolchgar bod Dr Nick Lambert wedi cymryd gofal o Archifau'r Gadeirlan gyda chymorth gwirfoddolwyr eraill.

ADRAN GERDD

Ym mis Hydref 2023, penodwyd y Canon Mark Preece yn Archddiacon Margam, i ddod i rym ar ymddeoliad cyd-ymddiriedolwr y Cabidwl, yr Hybarch Mike Komor, ym mis Ionawr 2024. Cynhaliwyd ymarfer recriwtio i benodi Canon Pencantor newydd. Yn dilyn proses drylwyr o lunio rhestr fer a chyfweld, penodwyd y Parchedig Ian Yemm i'r rôl ac fe'i urddwyd wedi hynny ar 8 Chwefror 2024.

Ym mis Gorffennaf 2023, fe wnaethom recriwtio Animateur Cerddoriaeth, Rachel Kilby, i ddechrau prosiect allgymorth cerddoriaeth gydag ysgolion yn yr esgobaeth; mae hyn wedi golygu bod sawl ysgol yn profi canu corawl a pherfformio yn yr Eglwys Gadeiriol neu mewn manau eraill. Mae llawer o'r ysgolion dan sylw mewn ardaloedd difreintiedig. Bydd Rachel wedi gweithio gyda dros 1200 o blant yn ystod blwyddyn academiaidd 2023-24 yn unig, sy'n ganlyniad syfrdanol.

Ar 9 Mai 2023 teithiodd Côr y Gadeirlan i Gadeirlan St Paul i gymryd rhan yn y 368ain Gwasanaeth Gŵyl i'r Clergy Support Trust ar ôl cael gwahoddiad i ymuno â chorau Cadeirlannau St Paul's a Chaerlŷr. Aeth 32 o gantorion a 12 o gantorion sy'n oedolion ar y daith i Lundain ynghyd â Chlerigwyr Preswyl ac aelodau'r Cabidwl a ymunodd â chynulleidfa fawr o 2000 o bobl ar gyfer y gwasanaeth, gan gynnwys pwysigion Dinesig. Y darn cyntaf y canodd y corau cyfun oedd Can William Byrd yn llawen, yn nodi 400 mlynedd ers geni'r cyfansoddwr. Ar ôl i Gorau Cadeirlan St Paul's a

Chaerlŷr ganu, perfformiodd Llandaf ddarn hyfryd Eleanor Daley Upon your heart. Yn ddiweddarach, ymunodd y tri côr i ganu anthem anferth Edward Elgar, Great is the Lord. Gydag ymhell dros 100 o bobl yn canu, roedd yr adlais ar ôl y cord olaf yn para am bron i 10 eiliad! Roedd y côr, fel llysgenhadon i Gadeirlan Llandaf, yn falch o'u hunain, a bydd llawer o'r cantorion yn cofio canu yn St Paul's am flynyddoedd i ddod.

Yn ystod hanner tymor mis Hydref, teithiodd côr yr Eglwys Gadeiriol i Wlad Belg am daith 5 diwrnod yn canu mewn gwahanol lefydd o amgylch y rhanbarth. Wedi'i leoli yn Kortrijk, perfformiodd y côr gyngherddau i gynulleidfa oedd mawr a gwerthfawrogol yn nhref glan môr De Panne, yn ogystal ag Eglwys Gadeiriol Ghent a Sint Gilliskerk yn ninas hanesyddol Bruges. Cafodd y côr hefyd y fraint o berfformio o flaen cannoedd o bobl ym Mhorth Menin, Ypres. Trefnwyd gwibdeithiau amrywiol rhwng cyngherddau ac ymarferion, a'r mwyaf cofiadwy efallai oedd mordaith ar yr afon yn Bruges pan ganodd y côr 'If ye love me in a cavernous acwstic' o dan bont ganoloesol gan Thomas Tallis! Mae teithiau yn ffordd wych o ddatblygu'r côr fel tîm, treulio ychydig ddyddiau dwys yn gweithio a threulio amser gyda'i gilydd. Gwnaed y daith yn bosibl gyda chyllid gan y Cabidwl a Chymdeithas Côr y Gadeirlan.

10 MLYNEDD O'R ORGAN

Yn ystod 2023 buom yn dathlu 10 mlynedd ers cwblhau Organ Nicholson yr Eglwys Gadeiriol. Trefnwyd blwyddyn gyfan o ddigwyddiadau i dathlu sawl agwedd ar yr offeryn sef yr organ gadeirlan gwbl newydd fwyaf i'w hadeiladu yn y DU ers 1962. Ym mis Mawrth cymerodd dros 20 o organyddion ran mewn playathon 24 awr a helpodd i godi arian ar gyfer digwyddiadau'r flwyddyn sy'n weddill. Yn ddiweddarach yn y flwyddyn cawsom fwynhau cyfres o ddatganiadau, dangosiad o'r ffilm Phantom of the Opera o 1925 gyda chyfeiliant byw byrfyfyr, Cyngerdd Gala gyda Cherddorfa Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru a Diwrnod Darganfod Organ ym mis Awst, dan arweiniad un o'r prif organyddion ac addysgwyr y byd, yr Athro Nathan Laube. Yn ogystal, cynhaliwyd dau ddigwyddiad addysgol i blant ysgol gyda pherfformiadau o Mr Majeika a'r Organ Hud yn arddangos amlbwrpasedd a lliw yr organ.

DARLLEIDIADAU'R BBC

Ymddangosodd Côr y Gadeirlan ar BBC Radio 3 Choral Evensong ddydd Mercher 20 Medi, y darllediad cyntaf o'i fath i ddod o Landaf ers dros 25 mlynedd. Perfformiodd y côr gerddoriaeth gan Eleanor Daley, Humphrey Clucas, Grayston Ives a Kenneth Leighton, yn ogystal ag anthem yn Gymraeg gan Morfydd Owen. Ym mis Rhagfyr, daeth tri darllediad dros y Nadolig ar BBC Radio Wales o Landaf gan gynnwys darllediad byw o Ewcharist Cyntaf y Nadolig ar Noswyl Nadolig. Rydym yn falch bod dau ddarllediad arall ar Radio'r BBC yn cael eu trefnu ar gyfer 2024. Bydd Radio 4 Sunday Worship yn cael ei recordio ymlaen llaw a'i ddarlledu ar 20 Hydref ac mae Radio 3 Evensong byw arall wedi'i gynllunio ar gyfer 18 Rhagfyr.

SEFYDLIAD CERDDORIAETH

Ym mis Gorffennaf 2023, mynegodd y Comisiwn Elusennau eu bod yn gwrthod cais a luniwyd yn dilyn penderfyniad gan y Deon a'r Cabidwl i gofrestru Sefydliad Cerddoriaeth fel elusen ymreolaethol. Teimlai'r Comisiwn Elusennau fod amcanion yr endid newydd yn rhy debyg i amcanion yr elusen bresennol. Serch hynny, mae'r Cabidwl yn parhau i fod yn awyddus i ddangos ei hymrwymiad i ddatblygiad yr Adran Gerddoriaeth ac i waith allgymorth o fewn yr esgobaeth. Yn dilyn cyngor gan gyfreithiwr elusen, cymeradwyodd y Cabidwl greu is-bwyllgor newydd fel cyfrwng i hybu cerddoriaeth yn yr Eglwys Gadeiriol. Bydd y Pwyllgor Datblygu Cerddoriaeth, dan gadeiryddiaeth y Canon Precentor newydd, yn cael ei greu yn 2024.





LLANDAFF CATHEDRAL FESTIVAL

Yn 2023 cynhaliwyd ail Wyl Eglwys Gadeiriol Llandaf. Rhwng 4 ac 8 Gorffennaf, cynhaliwyd 35 o ddiwyddiadau gyda 25 ohonynt yn rhad ac am ddim i'w mynychu. Gwelodd Gŵyl 2023 gynnydd mewn presenoldeb a gwirfoddoli ac yn ystod y 6 diwrnod roedd dros 400 o berfformwyr yn cymryd rhan gan gynnwys Corws yr Wyl o 55 a oedd yn cynrychioli 17 o wahanol gorau o bob rhan o Gaerdydd. Gwahoddwyd holl ysgolion yr esgobaeth a 6 ysgol leol i gymryd rhan mewn prosiect celf cydweithredol a arweiniwyd gan yr artist lleol Lowri Roberts a arweiniodd at ail-greu ffenest Capel y Fonesig wedi'i hargraffu ar ffabrig a oedd yn hongian o'r Pulpud yn ystod yr Wyl a thros yr haf.

Roedd uchafbwyntiau'r cyngerdd yn cynnwys y noson gyngerdd Gala, Noson yn yr Opera, Barddoniaeth Hwyr y Nos yng Nghapel y Fonesig gyda Bardd Cenedlaethol Cymru a Rowan Williams yn Sgwrsio. Gwerthwyd bron 1000 o docynnau, roedd bron i 350 yn bresennol yn ein perfformiadau rhad ac am ddim a daeth dros 1500 drwy'r drysau ar y diwrnod Hwyl i'r Teulu. Mae'r Cabidwl yn falch iawn bod yr Wyl wedi cofnodi gwarged ariannol o bron i £8,000 yn ogystal ag arddangos yr Eglwys Gadeiriol ac amrywiaeth enfawr o dalentau yn ystod y 5 diwrnod.

AMRYWIAETH A CHYNALIADWYEDD

Ym mis Hydref 2023, mabwysiadodd y Cabidwl bolisi laith Gymraeg sydd i'w weld ar wefan y Gadeirlan. Nod y polisi yw ailddatgan ymrwymiad y Gadeirlan i'r Gymraeg fel rhan gynhenid o addoliad a gweinidogaeth yr Eglwys Gadeiriol sydd wrth galon prifddinas Cymru. Am y tro cyntaf, bydd yr adroddiad hwn a'r cyfrifon ar gael yn y Gymraeg.

Ym mis Hydref 2023, mabwysiadodd y Cabidwl Bolisi Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant cynhwysfawr a thanysgrifiodd i Siarter Urddas yr Eglwys yng Nghymru. Rydym yn falch iawn o fod wedi gweithio gyda Busnes Cymru a ganiataodd inni danystrifio i Addewid Cydraddoldeb Llywodraeth Cymru.

Yn 2024, rydym yn gobeithio tanystrifio i Addewid Tŵf Gwyrdd Llywodraeth Cymru. Rydym wedi ennill Statws Efydd Eco-Eglwys am ein hymdrechion i leihau ein hól troed carbon ac ymgorffori cynaliadwyedd amgylcheddol yn ein cenhadaeth a'n haddoliad. Gobeithiwn ennill Gwobr Arian yn 2024.

Yn wir, 2023 oedd y flwyddyn inni fynd i'r afael â'r prosiect cyfalaf mwyaf y mae'r Gadeirlan wedi'i weld ers nifer o flynyddoedd, sef ein system wresogi. Ein gobaith, dros nifer o flynyddoedd, yw symud i system pwmp gwres ffynhonnell aer sy'n gyson â'n hamcanion i leihau ein hól troed carbon ond fel cam cyntaf rydym wedi disodli boeleri nwy'r Gadeirlan a oedd wedi bod mewn gwasanaeth ers dros 50 mlynedd. Yn yr un modd â'r rhan fwyaf o brosiectau mawr, yn enwedig mewn amgylchedd adeilad rhestredig, daethom ar draws nifer o heriau nas rhagwelwyd ond nawr bod y gwaith wedi'i gwblhau mae gennym system wedi'i huwchraddio, sy'n fwy effeithlon, sydd ag ôl troed carbon is, ac sy'n rhatach i'w rhedeg.



ADOLYGIAD ARIANNOL

ADOLYGIAD ARIANNOL

Y sefyllfa gyffredinol ar gronfeydd cyffredinol anghyfyngedig ar gyfer 2023 oedd diffyg:

	Anghyfyngedig	Unrestricted
	Cronfeydd Cyffredinol	Cronfeydd Cyffredinol
	2023	2022
	£	£
Cyfanswm yr Incwm	671,152	625,629
Cyfanswm gwariant	(780,688)	(619,284)
Gwaged net cyn ailbrisiadau	(109,536)	6,345

Er bod adrodd am sefyllfa o ddiffyg bob amser yn siomedig, roedd y Cabidwl, mewn gwirionedd, wedi cyllidebu ar gyfer diffyg o ychydig dros £98,000 yn ystod y flwyddyn. Fel y digwyddodd, y diffyg gwaelodol oedd £49,536 ond mae'r canlyniad uchod hefyd yn adlewyrchu darpariaeth o £60,000 (net) ar gyfer cost eithriadol, a cheir manylion pellach yn y cyfrifon manwl.

Cynorthwywyd ein safbwynt gan gymynrodd hael o ystâd xx a chyfraniad preifat untro sylweddol. Rydym yn hynod ddiolchgar i'r rhai sydd wedi parhau, ac yn wir wedi dechrau, i roi'n rheolaidd i'r Gadeirlan, naill ai drwy'r plât mewn gwasanaethau neu drwy ddulliau eraill (gan gynnwys yn ddigidol), ac i'r rhai sydd wedi cefnogi'n ariannol mewn ffyrdd eraill. Heb y gefnogaeth hon, byddai wedi bod yn llawer anoddach parhau â gweinidogaeth y Gadeirlan, a chynnal yr adeilad rhestredig 900 mlwydd oed sy'n ganolbwynt inni.

Ar wahân i'r rhodd fawr unigryw y cyfeiriwyd ato uchod, roedd ein lefelau rhoddion drwy bob dull gwahanol wedi cynyddu 15% o gymharu â lefelau 2022 – 2022 oedd y flwyddyn pan ddychwelodd bywyd i normalrwydd ar ôl Covid, ond dim ond adeg y Pasg y cafodd casgliadau platiau eu hailgyflwyno. 2022 ac felly mae rhywfaint o'r cynnydd o flwyddyn i flwyddyn yn adlewyrchu sefyllfa sylfaen is yn y flwyddyn honno.

Mae'r Gadeirlan hefyd yn dibynnu i raddau ar y defnydd o'i chyfleusterau ar gyfer cyngherddau a digwyddiadau allanol eraill, gan gynnwys gwasanaethau arbennig.

Diolch i waith gwyb eiddo digwyddiadau roeddem yn gallu cynhyrchu bron i 60% yn fwy o incwm o gyngherddau a digwyddiadau eraill yn y Gadeirlan yn ystod y flwyddyn (o gymharu â 2022), a gwnaethom hefyd rai arbedion mewn costau cyfleustodau, o ystyried ein bod wedi defnyddio gwresogi dros dro yn ystod y cyfnod pan oedd ein boeleri nwy yn cael eu newid.

Yn 2023, aeth y Deon a'r Cabidwl i wariant sylweddol mewn perthynas â'r eitemau ffabrig allweddol a ganlyn:

- ◆ Llawr newydd yn Neuadd y Plwyf
- ◆ System Pwmp Dŵr Budr newydd
- ◆ Cegin Staff Newydd
- ◆ Hysbysfwrdd Allanol Newydd

Y prosiect mwyaf o bell ffordd a gyflawnwyd gan y Cabidwl yn ystod y flwyddyn (ac ers blynyddoedd lawer) oedd y prosiect gwresogi y cyfeirir ato uchod. Mewn termau ariannol, roedd hwn yn brosiect a gostiodd dros £570,000 gan gynnwys ffioedd cysylltiedig a chostau rheoli prosiect (a wariwyd yn ystod 2023 ac yn ymestyn i 2024). Mae £464,659 o'r gost honno



wedi'i hadlewyrchu yng nghyfrifon 2023.

Mae'r Cabidwl yn ddiolchgar i Gyfeillion Eglwys Gadeiriol Llandaf am y gefnogaeth a dderbyniwyd mewn perthynas â'r prosiect (sef £261,976), i'r Eglwys yng Nghymru am grant o £113,000 sydd wedi'i gymhwysu tuag at y costau hyn, ac i Leoedd Rhestredig Cynllun Grant Addoli lle adenillwyd TAW o £77,997 – oherwydd nid oedd y Cabidwl yn gallu derbyn cyllid llawn i dalu am y prosiect gwresogi, fodd bynnag, mae wedi ariannu tua £117,000 o gostau o gronfeydd wrth gefn yr elusen. Ariannwyd £11,686 o'r swm hwnnw yn ystod 2023, gyda'r balans wedi'i ariannu (neu y disgwylir iddo gael ei ariannu) yn ystod 2024. Mae'r eiddo buddsoddi wedi cael eu hailbriso ar ddiwedd y flwyddyn. Mae'r ailbrisiad hwn yn adlewyrchu'r amgylchedd economaidd ac eiddo ehangach, gydag unrhyw enillion a cholledion canlyniadol y tu allan i reolaeth y Cabidwl. Byddai unrhyw enillion a cholledion o'r fath yn cael eu gwireddu dim ond pe bai'r Elusen yn gwerthu unrhyw un o'r eiddo buddsoddi. Dros 2023 cofnododd yr Elusen golled ar ailbriso eiddo buddsoddi cronfa anghyfyngedig o £58,467 (2022: gwaged o £505,710).

Ar gronfeydd cyfyngedig sylweddolodd y Gadeirlan warged cyn enillion a cholledion ar fuddsoddiadau o £410,523 (2022: diffyg o £17,765). [Mae angen esboniad llawnach o'i gymharu â'r sylwadau gwresogi uchod]

Amlinellir manylion llawn asedau a rhwymedigaethau'r Gadeirlan yn y Fantolen. Cyfanswm y cronfeydd cyffredinol anghyfyngedig a gariwyd ymlaen ar ddiwedd y flwyddyn oedd £7,142,777 (2022: £7,316,597). Cyfanswm y cronfeydd oedd £7,846,108 (2022: £7,641,876).

STRWYTHUR, LLYWODRAETHU A RHEOLAETH

Mae Eglwys Gadeiriol a Phlwyf Llandaf yn rhan o Esgobaeth Llandaf o fewn yr Eglwys yng Nghymru. Mae'r Eglwys yng Nghymru yn Dalaith o fewn y Cymuned Anglicanaidd ac, fel y cyfryw, yn bodoli i hyrwyddo'r Grefydd Gristnogol trwy genhadaeth fyd-eang. Nod y Cabidwl yw sicrhau bod bywyd a gwaith y Gadeirlan yn helpu i gyflawni'r genhadaeth honno, yn lleol ac yn ehangach, trwy alluogi cymaint o bobl â phosibl i addoli, ymweld a bod yn rhan o fywyd yr Eglwys Gadeiriol.

Croesawodd y Deon a'r Cabidwl y Gwir Barchedig Mary Stallard, Esgob Llandaf yn ei gwasanaeth croeso ym mis Ebrill 2023. Aeth y Deon Richard Peers ar absenoldeb salwch yn ystod Rhagfyr 2023. Bu'r Is-Gadeirydd Ceri Weatherall yn cadeirio'r Pwyllgor yn ei absenoldeb.

Nid yw'r Cabidwl na'r LCCC yn gyrrff corfforaethol, ac mae eu cyfansoddiad, eu gweithdrefn a'u pwerau'n cael eu rheoleiddio gan Gyfansoddiad yr Eglwys yng Nghymru fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd gan ei Chorff Llywodraethol a sefydlwyd o dan Adran 13(1) o Ddeddf Eglwys Cymru 1914. a Chyfansoddiad y Gadeirlan a fabwysiadwyd ar 19 Mehefin 2019. Penodir aelodau'r Cabidwl gan yr Esgob.

Cynhelir etholiadau i'r LCCC mewn Cyfarfod Festri Blynyddol. Mae gan bawb y mae eu henwau ar y Gofrestr Etholwyr hawl i bleidleisio a sefyll etholiad. Cyn cymryd y swydd, mae pob aelod o'r Cyngor yn gwneud datganiad cyhoeddus y bydd ef neu hi yn rhwym i'r

Cyfansoddiad. Mae'r Cabidwl wedi rhoi dyletswydd ar y Cyngor i gefnogi gwaith y Cabidwl ac adeiladu bywyd cymunedol y Gadeirlan.

Mae gwasanaethau ac addoliad y Gadeirlan yn rhoi ffydd ar waith trwy weddi ac ysgrythur, cerddoriaeth a sacrament.

Corff Cynrychiolwyr yr Eglwys yng Nghymru sy'n dal tir ac eiddo'r Eglwys yng Nghymru gan gynnwys Eglwys Gadeiriol Llandaf ac adeiladau eglwysig eraill, gan gynnwys y fynwent, eiddo eraill y Gadeirlan a'u cynnwys. Mae Corff y Cynrychiolwyr yn Elusen eithriedig ac fe'i sefydlwyd o dan adran 13(2) o Ddeddf Eglwys Cymru 1914. Mae'n gweithredu ar ran y Dalaith drwy dalu cyflogau clerigwyr llawn amser ac yn gweinyddu cynllun cyfamod yr Eglwys yng Nghymru. a rhoddion cymorthedig yn adennill treth ar ran y plwyfi. Telir cyflogau gweithwyr y Gadeirlan gan y Deon a'r Cabidwl.

STRWYTHUR TREFNIADOL

Mae holl aelodau Cabidwl y Gadeirlan yn Ymddiriedolwyr yr Elusen. Mae'r Cabidwl yn gyfrifol, ymhlith pethau eraill, am hyrwyddo cenhadaeth y Gadeirlan, y gyllideb blwyfol a'r holl wariant o dan hynny, gofal a chynnal a chadw'r fynwent a'r eiddo eraill sy'n eiddo i'r Gadeirlan, ac am weithredu ar unrhyw fater arall a gyfeirir ato. iddo yn unol â'r Cyfansoddiad.

STRWYTHUR PWYLLGORAU

Ers i'r cyfansoddiad newydd ddod i rym ym mis Mehefin 2019, sefydlodd y Cabidwl y pwyllgorau canlynol:

- ◆ Adnoddau Dynol
- ◆ Cyllid

Mae gan bob un gylch gorchwyl a gymeradwyir gan y Cabidwl, a chaiff cofnodion eu hadolygu a'u cymeradwyo gan y Cabidwl.

Mae'r Pwyllgor Cyllid yn cael ei gadeirio gan y Canon Trysorydd Robert Lewis ac mae ei aelodaeth yn cynnwys y Deon, y Canon Ganghellor, y Canon Precentor a Matthew Roberts. Cynhaliodd y Pwyllgor Cyllid 10 cyfarfod yn ystod 2023.

Cadeiriwyd y Pwyllgor Adnoddau Dynol yn 2023 gan yr Hybarch Mike Komor ac mae ei aelodaeth yn cynnwys y Canon Ganghellor a'r Canon Sarah Rogers. Cynhaliodd y Pwyllgor Adnoddau Dynol un cyfarfod yn ystod 2023. O fis Ionawr 2024, bydd y Pwyllgor Adnoddau Dynol yn cael ei gadeirio gan y Canon Ceri Weatherall a gwahoddir arbenigwr cyfraith cyflogaeth i ymuno â'i aelodaeth.

Mae'r LCCC yn cael ei ddewis o blith y gynulleidfa, gyda'i haelodau'n cael eu hethol yn flynyddol yng nghyfarfod Festri'r Pasg, gan aelodau'r Gadeirlan ar y Gofrestr Etholiadol. Mae Warden Eglwys y Bobl (a etholir gan aelodau yn Festri'r Pasg blynyddol) a Warden Eglwys y

Ficer (a benodir gan y Periglor) yn aelodau ex officio o'r LCCC, ynghyd â'r holl glerigwyr sydd â thrywydded i blwyf Llandaf.

Yr LCCC yw'r sianel gyfathrebu arferol rhwng plwyfolion, y Cabidwl ac Esgob yr Esgobaeth. Rhoddir crynodeb o'u cyfrifoldebau i bob aelod newydd, ac mae hyfforddiant ychwanegol ar gael os oes angen.

Mae'r Cabidwl a LCCC yn bwriadu parhau i gydweithio'n agos, i wella effeithiolrwydd y Gadeirlan wrth gyflawni ei hamcanion cyffredin.

ADOLYGIAD RISG

Mae aelodau'r Cabidwl yn cydnabod eu cyfrifoldeb fel Ymddiriedolwyr i nodi, asesu a rheoli risgiau.

Mae'r Pwyllgor Cyllid yn cynnwys aelodau o'r Cabidwl ac unigolion eraill sydd â sgiliau addas ac mae'n cyfarfod yn rheolaidd i fonitro'r sefyllfa ariannol ac i nodi ac asesu risgiau. Cedwir cofrestr risg, a adolygir yn rheolaidd a'i diweddarau ac fe'i cyflwynir i'w hystyried yng nghyfarfodydd y Cabidwl. Yn dilyn y pandemig, adolygodd y Pwyllgor y dull o ymdrin â risg ac mae wedi gweithio ar gofrestr ac adroddiadau diwygiedig.

Mae'r holl risgiau ariannol mawr wedi'u nodi a chomau wedi'u cymryd i liniaru'r rhain cyn belled ag y bo modd. Y risg fawr yw'r anallu posibl i gynnal lefel ddigonol o roddion gwirfoddol a chodi arian i alluogi'r Gadeirlan i barhau i gyflawni ei nod a'i phwrpas. Mae hyn yn cael sylw gan ymdrechion i gynyddu'r rhoddion rheolaidd gan adolwyr yn y Gadeirlan.

Cymeradwyodd y Cabidwl Bolisi Diogelu wedi'i ddiweddarau yn 2023, a gyflwynwyd gan Kate Bates, Swyddog Diogelu'r Gadeirlan tan 5 Rhagfyr 2023. Ymgwymerodd Katharine Macdonald â rôl Swyddog Diogelu'r Gadeirlan o 5 Rhagfyr 2023.

Canon Ceri Weatherall yw'r Ymddiriedolwr Diogelu.

Mae adeiladwaith y Gadeirlan yn cael ei fonitro gan Bensaer y Gadeirlan.

Rheolir y cyllid drwy baratoi cyllideb flynyddol a monitro incwm a gwariant yn erbyn y gyllideb hon mewn cyfrifon misol a gyflwynir i gyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid a'r Cabidwl.

POLISI CRONFEYDD WRTH GEFN

Mae'r Deon a'r Cabidwl wedi sefydlu polisi lle dylid cadw'r asedau cyfredol net ar gronfeydd anghyfyngedig ar lefel o rhwng 6 mis a blwyddyn o adnoddau a ddefnyddiwyd. Ystyriir bod hon yn lefel briodol i gwrdd ag unrhyw gostau annisgwyl o ostyngiadau sylweddol mewn incwm tymor byr. Mae'r Elusen yn gweithredu o fewn y paramedrau hyn ar hyn o bryd.



POLISI BUDDSODDI

Corff Cynrychiolwyr yr Eglwys yng Nghymru sy'n delio â'r rhan fwyaf o'r buddsoddiadau; yn ogystal, mae cronfeydd hefyd yn cael eu buddsoddi gydag ymddiriedolaethau arbenigol a gynlluniwyd ar gyfer y sector elusennol. Mae'r Cabidwl yn monitro lefelau balansau banc a'r cyfraddau llog a dderbynnir yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod y Gadeirlan yn cael y gwerth mwyaf a'r incwm o'i threfniadau bancio.

GWADDOL A CHRONFEYDD CYFYNGEDIG

Dim ond at y dibenion y rhoddwyd yr arian ar eu cyfer y gellir defnyddio'r rhain. Mae gan y Gadeirlan nifer o gronfeydd o'r fath, a nodir y manylion yn nodyn 12 o'r cyfrifon.

CRONFEYDD DYNODEDIG

Gall yr Ymddiriedolwyr ddynodi rhai o'r cronfeydd anghyfyngedig at ddiben penodol. Mae'r cronfeydd hyn yn parhau i fod yn rhan o'r cronfeydd anghyfyngedig. Mae gan y Gadeirlan un gronfa ddynodedig, ar gyfer Adeiladwaith ac Eiddo, a nodir y manylion yn nodyn 12 y cyfrifon. Y gronfa hon yw balans yr elw o werthu'r Neuadd Goffa, ac fe'i defnyddir i ariannu amrywiaeth o brosiectau sy'n ymwneud â'r Gadeirlan a'i heiddo.

CYNLLUNIAU AR GYFER Y DYFODOL

Yn gynnar yn 2023, cyfarfu Grŵp Datblygu, gyda'r bwriad o lunio strategaeth ar gyfer datblygiadau cyfalaf yn y dyfodol. Ers hynny mae'r Cabidwl wedi penderfynu sefydlu Pwyllgor Datblygu yn 2024 a fydd yn is-bwyllgor l'r Cabidwl ac yn cael ei gadeirio gan y Canon Sarah Rogers.

Yn ogystal â hyn, bydd ffocws ar lywodraethu da, ac ar effeithlonrwydd gweithrediadau o ddydd i ddydd gyda'r nod o reoli costau a gwella incwm fel bod y Gadeirlan ar sylfaen ariannol gadarn.



CYFRIFOLDEBAU'R DEON A'R
CABIDWL

CYFRIFOLDEBAU'R DEON A'R CABIDWL

Mae Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf yn gyfrifol am baratoi Adroddiad yr Ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol yn unol â'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Unedig (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Mae'n ofynnol yn ôl y gyfraith sy'n gymwys i elusennau yng Nghymru a Lloegr i ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r elusen a'i hadnoddau sy'n dod i mewn a'r defnydd o adnoddau ar gyfer y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hynny, mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr:

- ◆ dewis polisiau cyfrifyddu addas a'u cymhwyso'n gyson;
- ◆ cadw at y dulliau a'r egwyddorion yn SORP Elusennau 2019 (FRS 102);
- ◆ gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon sy'n rhesymol a doeth;
- ◆ datgan a ddilynwyd safonau cyfrifyddu cymwys, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurwyd yn y datganiadau ariannol; a
- ◆ pharatoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes byw oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd yr Elusen yn parhau i weithredu.

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol sefyllfa ariannol yr elusen ac yn eu galluogi i sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â Deddf Elusennau 2011, Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 a darpariaethau'r ymddiriedolaeth. gweithred. Mae ganddynt gyfrifoldeb cyffredinol am gymryd y camau sy'n rhesymol agored iddynt i ddiogelu asedau'r elusen ac i atal a chanfod twyll ac afreoleidd-dra arall.

Cyn belled ag y mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol:

- ◆ nid oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad yw archwilwyr y Gadeirlan yn ymwybodol ohoni, ac
- ◆ mae'r Ymddiriedolwyr wedi cymryd pob cam y dylent fod wedi'u cymryd i sicrhau eu bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio ac i sicrhau bod yr archwilwyr yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

I'w lofnodi trwy orchymyn yr Ymddiriedolwyr ar 20 Mehefin 2024

Canon Rob Lewis, Canon Trysorydd ac Ymddiriedolwr



ADRODDIAD YR ARCHWILWYR
ANNIBYNNOL

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 RHAGFYR 2023 I YMDDIRIEDOLWYR DEON A CHABIDWL EGLWYS GADEIRIOL LLANDAF

Rydym wedi archwilio datganiadau ariannol Deon a Chabidwl Cadeirlan Llandaf ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Rhagfyr 2023 sy'n cynnwys y Datganiad o Weithgareddau Ariannol, y Fantolen, y Datganiad Llif Arian a nodiadau i'r datganiadau ariannol, gan gynnwys polisiâu cyfrifyddu arwyddocaol. Y fframwaith adrodd ariannol a ddefnyddiwyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Unedig, gan gynnwys Safon Adrodd Ariannol 102 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon' (Arferion Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- ◆ yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r elusen ar 31 Rhagfyr 2023, ac o'i hadnoddau sy'n dod i mewn a'r defnydd o adnoddau, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- ◆ wedi'u paratoi'n briodol yn unol ag Arferion Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig; a
- ◆ wedi eu paratoi yn unol â gofynion Deddf Elusennau 2011.

SAIL I'N BARN

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (UK) (ISAs (Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (DU) (ISAs (UK)) a chyfraith berthnasol. Disgrifir ein cyfrifoldebau o dan y safonau hynny ymhellach yn adran cyfrifoldebau'r Archwilydd ar gyfer archwilio datganiadau ariannol ein hadroddiad. Rydym yn annibynnol ar yr elusen yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'n harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU, gan gynnwys Safon Foesegol yr FRC, ac rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credwn fod y dystiolaeth archwilio a gawsom yn ddigonol ac yn briodol i ddarparu sail ar gyfer ein barn.

CASGLIADAU YN YMWNEUD Â BUSNES GWEITHREDOL

Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, rydym wedi dod i'r casgliad bod defnydd yr ymddiriedolwyr o'r sail busnes gweithredol o gyfrifo wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol.

Yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi'i gyflawni, nid ydym wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol sy'n ymwneud â digwyddiadau neu amodau a allai, yn unigol neu ar y cyd, fwrw amheuaeth sylweddol ar allu'r elusen i barhau fel busnes byw am gyfnod o ddeuddeng mis o leiaf o'r dyddiad y daeth. mae'r datganiadau ariannol wedi'u hawdurdodi i'w cyhoeddi.

Disgrifir ein cyfrifoldebau a chyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr mewn perthynas â busnes gweithredol yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn.

GWYBODAETH ARALL

Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys y wybodaeth sydd wedi'i chynnwys yn adroddiad blynyddol yr ymddiriedolwyr, ac eithrio'r datganiadau ariannol a'n hadroddiad archwilydd arnynt. Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am y wybodaeth arall sydd yn yr adroddiad blynyddol. Nid yw ein barn ar y datganiadau ariannol yn cwmpasu'r wybodaeth arall ac, ac eithrio i'r graddau a nodir yn benodol fel arall yn ein hadroddiad, nid ydym yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd ar hynny.

Ein cyfrifoldeb ni yw darllen y wybodaeth arall ac, wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth arall yn sylweddol anghyson â'r datganiadau ariannol neu a yw'n ymddangos bod ein gwybodaeth a gasglwyd yn ystod yr archwiliad neu fel arall wedi'i chamddatgan yn sylweddol. Os byddwn yn nodi anghysondebau perthnasol o'r fath neu gamddatganiadau sylweddol ymddangosiadol, mae'n ofynnol i ni benderfynu a yw hyn yn arwain at gamddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol eu hunain. Os byddwn yn dod i'r casgliad, yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi'i wneud, bod camddatganiad sylweddol o'r wybodaeth arall hon, mae'n ofynnol i ni adrodd y ffaith honno.

Nid oes gennym ddim i'w adrodd yn hyn o beth.

MATERION Y MAE'N OFYNNOL I NI ADRODD ARNYNT DRWY EITHRIAD

Nid oes gennym unrhyw beth i'w adrodd mewn perthynas â'r materion a ganlyn y mae Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 yn ei gwneud yn ofynnol i ni adrodd i chi yn eu cylch os, yn ein barn ni:

- ◆ mae'r wybodaeth a roddir yn y datganiadau ariannol yn anghyson mewn unrhyw ffordd berthnasol ag adroddiad yr ymddiriedolwyr; neu
- ◆ nid yw'r elusen wedi cadw cofnodion cyfrifyddu digonol; neu
- ◆ nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion cyfrifyddu; neu
- ◆ nid ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnom ar gyfer ein harchwiliad.

CYFRIFOLDEBAU YMDDIRIEDOLWYR

Fel yr esbonnir yn llawnach yn natganiad cyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr a nodir ar dudalen 20, mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg, ac am y fath reolaeth fewnol sy'n angenrheidiol ym marn yr ymddiriedolwyr er mwyn gallu paratoi datganiadau ariannol sy'n rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am asesu gallu'r elusen i barhau fel busnes byw, gan ddatgelu, fel y bo'n berthnasol, faterion sy'n ymwneud â busnes gweithredol a defnyddio sail cyfrifyddu busnes byw oni bai bod yr ymddiriedolwyr naill ai'n bwriadu diddymu'r elusen neu i roi'r gorau i weithrediadau, neu nad oes ganddynt unrhyw ddewis arall realistig ond gwneud hynny.



CYFRIFOLDEBAU'R ARCHWILYDD AM ARCHWILIO'R DATGANIADAU ARIANNOL

Rydym wedi cael ein penodi fel archwilydd o dan adran 144 o Ddeddf Elusennau 2011 ac rydym yn adrodd yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 154 o'r Ddeddf honno.

Ein hamcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu gamgymeriad, a chyhoeddi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys ein barn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n warant y bydd archwiliad a gynhelir yn unol ag ISAs (DU) bob amser yn canfod camddatganiad perthnasol pan fydd yn bodoli. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu wall ac fe'u hystyriar yn berthnasol os, yn unigol neu gyda'i gilydd, y gellid yn rhesymol ddisgwyl iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn. Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn achosion o ddiffyg cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau. Rydym yn cynllunio gweithdrefnau yn unol â'n cyfrifoldebau, a amlinellwyd uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll. Manylir isod ar y gweithdrefnau penodol ar gyfer yr ymgysylltu hwn ac i ba raddau y mae'r rhain yn gallu canfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll:

- ◆ Cynhaliwyd asesiad o risg y datganiadau ariannol sy'n cynnwys camddatganiadau perthnasol, gan gymryd i ystyriaeth ffactorau amrywiol megis y systemau rheoli sydd mewn lle, safon cadw cofnodion, ac asesiad o ddylanwad a rôl y rhanddeiliaid dan sylw.
- ◆ Cynhaliwyd profion trafodion addas ar feysydd risg uchel y datganiadau ariannol.
- ◆ Holwyd yr ymddiriedolwyr a'r rheolwyr allweddol am wybodaeth ac esboniadau yn ôl yr angen yn ystod yr archwiliad a heriwyd meysydd dadleuol i sicrhau bod digon o dystiolaeth archwilio yn cael ei chasglu.

Oherwydd cyfyngiadau cynhenid archwiliad, mae risg na fyddwn yn canfod pob afreoleidd-dra, gan gynnwys y rhai sy'n arwain at gamddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol neu ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau. Mae'r risg hon yn cynyddu po fwyaf y caiff cydymffurfiaeth â chyfraith neu reoliad ei thynnu o'r digwyddiadau a'r trafodion a adlewyrchir yn y datganiadau ariannol, gan y byddwn yn llai tebygol o ddod yn ymwybodol o achosion o ddiffyg cydymffurfio. Mae'r risg hefyd yn uwch o ran afreoleidd-dra sy'n digwydd oherwydd twyll yn hytrach na gwall, gan fod twyll yn ymwneud â chuddio bwriadol, ffugio, cydgynllwynio, hepgoriad neu gamliwio.

Ceir disgrifiad pellach o'n cyfrifoldebau ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn: www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o adroddiad ein harchwilydd.

DEFNYDD O'N HADRODDIAD

Mae'r adroddiad hwn yn cael ei wneud i ymddiriedolwyr yr elusen yn unig, fel corff, yn unol â Rhan 4 o Reoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008. Mae ein gwaith archwilio wedi'i wneud er mwyn i ni allu datgan i ymddiriedolwyr yr elusen y materion hynny sy'n ofynnol i ni. datgan iddynt mewn adroddiad archwilydd ac nid at unrhyw ddiben arall. I'r graddau llawnaf a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb i unrhyw un ac eithrio'r elusen ac ymddiriedolwyr yr elusen fel corff, am ein gwaith archwilio, am yr adroddiad hwn, nac am y farn a luniwyd gennym.

ARCHWILIO XEINADIN CYFYNGEDIG
8FED LLAWR TŶ BECED
36 HEN IUDEW
LLUNDAIN, EC2R 8DD

DYDDIAD _____

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES

**DATGANIAD O WEITHGAREDDAU ARIANNOL AR
GYFER Y FLWYDDYN HYD 31 RHAGFYR 2023**
(GAN GYNNWYS Y CYFRIF INCWM A GWARIANT)

	NODIA- DAU	CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD	
		CYFFREDINOL	DYNODEDIG
		£	£
INCWM	2		
Rhoddion a chymynroddion		281,803	-
Gweithgareddau masnachu eraill		16,074	-
Inwm o fuddsoddiadau		108,924	-
Incwm o weithgareddau elusenol		167,611	-
Incwm arall		96,740	-
CYFANSWM INCWM		671,152	-
GWARIANT	3		
Gwariant ar godi arian		34,072	-
Gwariant ar weithgareddau elusenol		746,616	45,373
Gwariant arall		-	1,876
CYFANSWM GWARIANT		780,688	47,249
ADNODDAU NET I MEWN/(ALLAN) CYN ENILLION A CHOLLEDION AR FUDDSODDIADAU		(109,536)	(47,249)
ENILLION A CHOLLEDION NET AR FUDDSODDIADAU			
Elw ar ailbriso eiddo buddsoddi	12	(58,467)	-
(Colledion)/enillion ar asedau buddsoddi	12	-	-
INCWM A GWARIANT NET AM Y FLWYDDYN		(168,003)	(47,249)
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd		(5,817)	-
SYMUDIAD NET MEWN CRONFEYDD		(173,820)	(47,249)
Cyfanswm yr arian a ddygwyd ymlaen	12	7,316,597	114,824
CYFANSWM YR ARIAN A GARIWYD YMLAEN	12	7,142,777	67,575

CRONFEYDD CYFYNGEDIG	GWADDOL	2023 CYFANS'M	2022 CYFANS'M
£	£	£	£
323,310	-	605,113	318,835
-	-	16,074	10,378
-	-	108,924	103,427
237,040	-	404,651	197,059
4,695	-	101,435	89,383
565,045	-	1,236,197	
			719,082
-	-	34,072	20,430
125,464	765	918,218	714,304
29,058	-	30,934	16,844
154,522	765	983,224	751,578
410,523	(765)	252,973	(32,496)
-	-	(58,467)	505,710
4,495	5,231	9,726	(12,811)
415,018	4,466	204,232	460,403
8,623	(2,806)	-	-
423,641	1,660	204,232	460,403
126,082	84,373	7,641,876	7,181,473
549,723	86,033	7,846,108	7,641,876
549,723	86,033	7,907,984	7,641,876



MANTOLEN AR GYFER 31 RHAGFYR 2023

	NODI- ADAU	CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD		CRONFEYDD CYFYNGEDIG	GWADDOL	2023 CYFANS'M	2022 CYFANS'M
		CYFFREDINOL	DYNODEDIG				
		£	£	£	£	£	£
ASEDAU SEFYDLOG							
Asedau diriaethol	7	1,372,501	-	479,220	-	1,851,721	1,407,369
Eiddo rhydd-ddaliadol	8	5,508,277	-	-	-	5,508,277	5,566,744
Cronfeydd cadwraeth		-	-	-	14,109	14,109	13,364
Arall		-	-	40,454	71,924	112,378	117,661
		5,508,277	-	40,454	86,033	5,634,764	5,697,769
CYFANSWM ASEDAU SEFYDLOG		6,880,778	-	519,674	86,033	7,486,485	7,105,138
ASEDAU CYFREDOL							
Stoc		450	-	1,007	-	1,457	7,262
Dyledwyr	9	141,578	-	17,155	-	158,733	143,124
Arian parod yn y banc ac mewn llaw		-	-	2,494	-	2,494	4,256
Cronfa gerddoriaeth/organ		-	-	35,353	-	35,353	47,027
Cronfeydd cyfyngedig eraill		-	-	-	-	379,979	469,807
Cronfeydd eraill		244,642	135,337	-	-	379,979	469,807
CYFANSWM ASEDAU CYFREDOL		386,670	135,337	56,009	-	578,016	671,476
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	10	(124,671)	(3,353)	(25,960)	-	(153,984)	(72,205)
ASEDAU CYFREDOL NET		261,999	131,984	30,049	-	424,032	599,271
CYFANSWM ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL		7,142,777	131,984	549,723	86,033	7,910,517	7,704,409
Credydwyr: symiau sy'n dod yn ddyledus mewn mwy na blwyddyn	10	-	(64,409)	-	-	(64,409)	(62,533)
ASEDAU NET		7,142,777	67,575	549,723	86,033	7,846,108	7,641,876
CRONFEYDD ELUSENNOL:							
Cyffredinol	12	7,142,777	-	-	-	7,142,777	7,316,597
Dynodedig	12	-	67,575	-	-	67,575	114,824
Cyfyngedig	12	-	-	549,723	-	549,723	126,082
CRONFEYDD GWADDOL:							
Cronfeydd cadwraeth	12	-	-	-	14,109	14,109	13,364
Cronfeydd eraill	12	-	-	-	71,924	71,924	71,009
CYFANSWM Y CRONFEYDD		7,142,777	67,575	549,723	86,033	7,846,108	7,641,876

I'w cymeradwyo gan y Cabidwl ar 20 Mehefin 2024 a llofnodwyd ar ei ran gan

Canon Rob Lewis, Canon Treasurer and Trustee

DATGANIAD LLIF ARIAN AR GYFER Y FLWYDDYN I 31 RHAGFYR 2023

	NODIAD AU	2023 CYFANSWM £	2022 CYFANSWM £
<i>ARIAN A GYNHYRCHIR/(A DDEFNYDDIR) MEWN GWEITHGAREDDAU</i>	13	367,942	(128,675)
<i>LLIF ARIAN O WEITHGAREDDAU BUDDSODDI</i>			
Incwm o fuddsodiadau ac eiddo buddsoddi		108,924	103,427
Prynu offer		(476,808)	-
<i>ARIAN A DDARPERIR DRWY WEITHGAREDDAU BUDDSODDI</i>		(367,884)	103,427
<i>LLIF ARIAN O WEITHGAREDDAU ARIANNU</i>			
Ad-dalu benthyciad		-	(5,212)
<i>ALL-LIF ARIAN O WEITHGAREDDAU CYLLID</i>		-	(5,212)
<i>(GOSTYNGIAD) MEWN ARIAN PAROD A CHYFWERTH AG ARIAN PARODY N YSTOD Y FLWYDDYN</i>		(103, 204)	(30,460)
Arian parod a chyfwerth ag arian parod o ddechrau'r flwyddyn		521,090	551,550
<i>CYFANSWM ARIAN PAROD A CHYFWERTH AG ARIAN PAROD AR DDIWEDD Y FLWYDDYN</i>		417,826	521,090



NODIADAU I'R DATGANIADAU
ARIANNOL

NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL

1. POLISI'AU CYFRIFO

SAIL Y CYFRIFYDDU

Mae'r cyfrifon (datganiadau ariannol) wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol gydag eitemau wedi'u cydnabod ar gost neu werth trafodiad oni nodir yn wahanol yn y nodiadau perthnasol i'r cyfrifon hyn. Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi yn unol â'r Datganiad o Arferion Cymeradwy: Cyfrifon ac Adroddiadau gan Elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102) (yn dod i rym ar 1 Gorffennaf 2019), y Datganiad Ariannol. Safon Adrodd sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102) a Deddf Elusennau 2011.

Mae Deon a Chabidwl Llandaf yn endid budd cyhoeddus fel y'i diffinnir gan FRS 102.

BUSNES GWEITHREDOL

Mae'r Cabidwl wedi cymeradwyo cyllideb ar gyfer 2024 gyda diffyg o £23,000. Y rhagdybiaethau allweddol oedd y byddai rhoi ychydig yn uwch na 2023, roedd costau staff yn unol â'r newidiadau a gynlluniwyd, roedd y cyllid a dderbyniwyd gan yr Eglwys yng Nghymru yn unol â'r lefelau a gyfathrebwyd ar ddiwedd 2023 ac y gellid dod i gytundeb â Bwrdd Esgobaeth Llandaf. Cyllid (BELI) ynghylch trefniadau newydd ar gyfer lefel y Fairer Share i'w thalu yn ystod 2024.

Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, cymeradwyodd y Cabidwl ragolwg llif arian hyd at 31 Gorffennaf 2025, ar gyfres o ragdybiaethau credadwy ond pesimistaidd:

- ◆ rhoi'r fflat sy'n weddill ar lefelau 2023;
- ◆ incwm rhent a digwyddiadau is na'r hyn a gyllidebwyd; a
- ◆ costau cyfleustodau a chostau eraill uwch na'r hyn a gyllidebwyd

Er bod y Cabidwl yn hyderus y bydd y Gadeirlan yn rhagori ar bob un o'r tybiaethau a wnaed. Ar y sail hon, mae'r arian wrth gefn yn disgyn i bwynt rhwng 3 a 6 mis o drosiant, lefel sydd y tu allan i'r polisi cronfeydd wrth gefn ond yn llawer uwch na'r hyn sydd ei angen i barhau i weithredu.

Mae'r Cabidwl o'r farn mai'r unig risgiau sylweddol sy'n weddill yw bod rhoi yn disgyn yn sylweddol, neu na ellir dod i gytundeb gyda'r BELI ynghylch y Fairer Share.

Mae'r Cabidwl yn lliniaru'r risg sy'n gysylltiedig â rhoi cymaint â phosibl drwy raglen o ymgysylltu'n rheolaidd â'r gynulleidfa ar bwysigrwydd yr incwm hwnnw i'r Gadeirlan, a hefyd drwy wneud rhoi'n haws drwy gyflwyno dyfeisiau digidol amrywiol.

O ran y Fairer Share, mae'r Cabidwl wedi ymgysylltu â BELI ar sail agored a thryloyw, gan rannu cyllideb 2024 i ddangos y cyfyngiadau ynghylch yr hyn sy'n fforddiadwy i'w dalu. Mae'r Cabidwl wedi gwneud cynnig i BELI y mae'n ei ystyried yn rhesymol tra hefyd yn capio'r risg ariannol i'r Cabidwl ac, yn seiliedig ar drafodaethau hyd yma, mae'n obeithiol y gellir cytuno ar drefniant priodol.

Ar y sail hon daeth yr ymddiriedolwyr i'r casgliad nad oes unrhyw risgiau credadwy a fyddai'n golygu na fyddai'r Gadeirlan yn gallu parhau i weithredu am o leiaf y 12 mis nesaf ac felly paratôdd y datganiadau ariannol ar sail busnes gweithredol.

FFYNONELLAU ALLWEDDOL ANSICRWYDD AMCANGYFRIF

Wrth baratoi'r cyfrifon, mae'r Deon a'r Cabidwl wedi ystyried a oes unrhyw feysydd o ansicrwydd o ran amcangyfrif. Yn y broses hon maent wedi gwneud amcangyfrifon o hyd oes asedau sefydlog diriaethol, ynghyd â gwerth eiddo buddsoddi sy'n seiliedig ar brisiad annibynnol.

STRWYTHUR CRONFEYDD

Mae gan yr Elusen nifer o gronfeydd gwaddol. Mae'r incwm o'r cronfeydd hyn i'w ddefnyddio yn unol â chyfyngiadau penodol a osodir gan y rhoddwr neu'r weithred ymddiriedolaeth.

Cronfeydd cyfyngedig yw cronfeydd sydd i'w defnyddio yn unol â chyfyngiadau penodol a osodir gan y rhoddwr neu'r weithred ymddiriedolaeth.

Mae cronfeydd incwm anghyfyngedig yn cynnwys y cronfeydd hynny y mae'r Deon a'r Cabidwl yn rhydd i'w defnyddio at unrhyw ddiben i hyrwyddo amcanion yr amcanion elusennol. Mae cronfeydd anghyfyngedig yn cynnwys cronfeydd dynodedig lle mae'r Deon a'r Cabidwl, yn ôl eu disgrisiwn, wedi creu cronfa at ddiben penodol.

Datgelir rhagor o fanylion am bob cronfa yn nodyn 12.

CYDNABOD INCWM

Mae'r holl incwm yn cael ei gydnabod unwaith y bydd gan yr Elusen hawl i'r incwm, mae'n debygol y bydd yr incwm yn cael ei dderbyn, a gellir mesur swm yr incwm sy'n dderbyniadwy yn ddibynadwy.

Mae rhoddion yn cael eu cydnabod pan fydd yr Elusen wedi cael ei hysbysu'n ysgrifenedig o'r swm a'r dyddiad setlo. Os bydd rhodd yn amodol ar amodau sy'n gofyn am lefel o berfformiad cyn bod gan yr Elusen hawl i'r cronfeydd, caiff yr incwm ei ohirio ac ni chaiff ei gydnabod hyd nes bod yr amodau hynny wedi'u bodloni'n llawn, neu hyd nes bod yr amodau hynny'n cael eu cyflawni'n gyfan gwbl o fewn y rheoli'r Elusen ac mae'n debygol y bydd yr amodau hynny'n cael eu cyflawni yn ystod y cyfnod adrodd.

Cydnabyddir rhoddion cymynroddol fesul achos yn dilyn caniatáu profiant pan fydd gweinyddwr/ysgutor yr ystâd wedi rhoi gwybod yn ysgrifenedig am y swm a'r dyddiad setlo.

Mae llog ar gronfeydd a ddelir ar adnau yn cael ei gynnwys pan fo'n dderbyniadwy a gall yr Elusen fesur y swm yn ddibynadwy; gwneir hyn fel arfer ar ôl cael gwybod am y llog a dalwyd neu sy'n daladwy gan y banc.

CYDNABYDDIAETH GWARIANT

Caiff rhwymedigaethau eu cydnabod fel gwariant cyn gynted ag y bydd rhwymedigaeth gyfreithiol neu ddeongliadol yn ymrwymo'r Elusen i'r gwariant hwnnw, mae'n debygol y bydd angen setliad a gellir mesur swm y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Rhoddir cyfrif am yr holl wariant ar sail cronadau. Mae'r holl dreuliau gan gynnwys costau llywodraethu yn cael eu dyrannu neu eu dosrannu i'r penawdau gwariant perthnasol.



ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL A DIBRISIANT

Mae'r holl asedau sy'n costio mwy na £5,000 yn cael eu cyfalafu a'u prisio ar gost hanesyddol. Codir dibrisiant ar sail llinell syth fel a ganlyn:

Offer clyweledol	4 blynedd
Offer Swyddfa	5 mlynedd
Piano Ystafell Gân	20 mlynedd
Piano	20 mlynedd
System wresogi	50 mlynedd
Organ	100 mlynedd

ASEDAU TREFTADAETH

Mae'r Eglwys Gadeiriol yn dal gwaith celf ac arteffactau sy'n cael eu dal a'u cynnal am eu cyfraniad i wybodaeth a diwylliant. Ystyrir yr asedau hyn yn asedau treftadaeth a chânt eu cofnodi ar gost lle mae gwybodaeth am eu cost ar gael. Os nad yw'r wybodaeth hon ar gael a bod cost darparu gwybodaeth o'r fath yn sylweddol uwch nag unrhyw fudd i ddefnyddwyr y datganiadau ariannol yna ni chaiff asedau treftadaeth eu cydnabod yn y fantolen.

EIDDO BUDDSODDI

Mae eiddo buddsoddi yn cael ei gydnabod i ddechrau ar gost ac yna'n cael ei fesur ar werth teg ar ddyddiad y fantolen. Mae eiddo sydd â marchnad weithredol yn cael eu hailbriso'n broffesiynol bob blwyddyn. Mae'r gwerth teg yn cael ei briso'n annibynnol ar sail gwerth marchnad eiddo cyffelyb neu werth marchnad incwm rhent fel sy'n berthnasol i bob eiddo unigol.

Yr Eglwys Gadeiriol sy'n berchen ar safle'r Ysgol, gan gynnwys y caeau chwarae a rhai adeiladau. Mae ar brydles hir i'r Ysgol o dan gytundeb a ddefnyddir gan yr ysgol i addysgu'r aelodau, gan ddarparu ysgoloriaethau. Nid oes marchnad weithredol i'r eiddo oherwydd ei fod mewn ardal gadwraeth ac mae ei ddefnydd wedi'i gyfamodi at ddibenion sy'n gyson â'r Eglwys yng Nghymru. Mae'r rhent yn cael ei ailasesu bob pum mlynedd, yn fwyaf diweddar yn 2019. Yr arfer blaenorol oedd penodi dau brisiwr annibynnol ar gyfer yr ailasesiad, ond cytunwyd yn 2019 bod y gost gysylltiedig yn anghymesur â'r budd. Cytunwyd bryd hynny i gynyddu'r rhent fesul RPI. O ganlyniad i'r penderfyniad hwn, a chost anghymesur cyngor prisio arbenigol, penderfynodd y Cabidwl gysoni'r sail prisio â'r sail ar gyfer asesiad rhent, ac mae gwerth eiddo bellach wedi'i fynegeo gan RPI. Mae'r ymddiriedolwyr yn fodlon bod hyn yn darparu sail briodol ar gyfer prisio'r ased.

Adlewyrchir y gwaged ar ailbriso yng nghyfanswm y cronfeydd anghyfyngedig fel enillion cydnabyddedig yn y cyfnod. Ni ddarperir dibrisiant mewn perthynas ag eiddo buddsoddi. Mae'r Ymddiriedolwyr o'r farn bod yr eiddo yn cael eu dal ar gyfer buddsoddiad ac ni fyddai eu dibrisio yn rhoi darlun cywir a theg.

BUDDSODDIADAU ASEDAU SEFYDLOG

Mae buddsoddiadau yn fath o offeryn ariannol sylfaenol a chânt eu cydnabod i ddechrau ar eu gwerth trafodiad ac yna eu mesur yn ôl eu gwerth teg ar ddyddiad y fantolen. Mae'r datganiad

o weithgareddau ariannol yn cynnwys yr enillion a'r colledion net sy'n deillio o ailbriso a gwaredu drwy gydol y flwyddyn.

ENILLION A CHOLLEDION A WIREDDWYD

Cymerir yr holl enillion a cholledion i'r Datganiad o Weithgareddau Ariannol wrth iddynt godi. Cyfrifir enillion a cholledion a wireddwyd ar fuddsoddiadau fel y gwahaniaeth rhwng derbyniadau gwerthiant a'u gwerth cario agoriadol neu eu gwerth prynu os cânt eu caffael ar ôl diwrnod cyntaf y flwyddyn ariannol. Cyfrifir enillion a cholledion heb eu gwireddu fel y gwahaniaeth rhwng gwerth teg ar ddiwedd y flwyddyn a'u gwerth cario. Mae enillion a cholledion buddsoddi wedi'u gwireddu a heb eu gwireddu yn cael eu cyfuno yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol.

ARIAN PAROD

Mae'r Elusen yn diffinio arian parod fel y symiau hynny a ddelir fel arian parod neu mewn sefydliad ariannol cydnabyddedig ar ddiwedd y flwyddyn.

OFFERYNNAU ARIANNOL

Mae buddsoddiadau asedau sefydlog ac arian parod yn cynrychioli'r offerynnau ariannol a ddelir gan yr Elusen ar ddiwedd y flwyddyn ac fe'u cyfrifir fel y manylir ar wahân uchod.

PENSIYNAU

Mae hawl gan weithwyr yr Elusen i ymuno â chynllun pensiwn personol grŵp. Mae'r cynllun pwrcasu arian yn cael ei reoli gan Bensiwn y Bobl ac mae'r cynllun yn buddsoddi'r cyfraniadau a wneir gan y gweithiwr a'r cyflogwr mewn cronfa fuddsoddi i bob gweithiwr ei gronni dros gyfnod y cynllun. Nid oes gan y Deon a'r Cabidwl unrhyw atebolrwydd y tu hwnt i didyniadau ar gyfer cyfraniadau'r cyflogai.

STOC

Mae stociau o nwyddau siop heb eu gwerthu yn cael eu cynnwys ar gost neu werth gwiredadwy net, pa un bynnag yw'r isaf.

CYTUNDEBAU PRYDLES GWEITHREDU

Mae rhenti a delir o dan brydlesi gweithredol yn cael eu codi ar elw neu golled ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles.

TRAFODION PARTÏON CYSYLLTIEDIG A CHYDNABYDDIAETH, TREULIAU A BUDDION YMDDIRIEDOLWYR

Mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr o dan adran 8(5) o Reoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008 baratoi'r datganiad o gyfrifon yn unol â'r SORP Elusennau, sy'n ei gwneud yn ofynnol i ymddiriedolwyr ddatgelu gwybodaeth benodol am dâl a buddion eraill y mae ymddiriedolwyr yn eu cael. Mae'r SORP Elusennau yn nodi bod yn rhaid i bob trafodiad gydag ymddiriedolwr gael ei ystyried yn sylweddol waeth beth fo'i faint.

O ran tâl, ni chafodd yr un o'r ymddiriedolwyr unrhyw dâl gan yr elusen yn 2023. Mae'r Deon a'r Canoniaid Preswyl yn ddeiliaid swyddi eglwysig sy'n cael eu talu gan yr Eglwys yng Nghymru.

Mae'r Eglwys yng Nghymru yn gosod y rheolau y gall clerigwyr hawlio costau eu swydd oddi tanynt. Yn 2023 hawliodd y clerigwyr £2560.06 (2022: £5,201) mewn costau cyfleustodau y mae ganddynt hawl benodol iddynt o dan reolau'r Eglwys yng Nghymru mewn perthynas â'u swydd, a chawsant ad-daliad o £1482.66 (2022: £1,172) am offer a nwyddau traul a ddefnyddiwyd yn yr Eglwys Gadeiriol ei hun, o gyllidebau a gymeradwywyd gan y Cabidwl.



2. ADNODDAU'N DOD I MEWN

	CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD		CRONFEYDD CYFYNGEDIG	GWADDOL	2023 CYFANS'M	2022 CYFANS'M
	CYFFREDINOL	DYNODEDIG				
	£	£	£	£	£	£
RHODDION A CHYMYNRODDION						
Gift direct	102,748	-	-	-	102,748	106,169
Amlenni	20,875	-	8,000	-	28,875	20,221
Plât	36,169	-	-	-	36,169	26,451
CAF a Gorchmynion banc	360	-	-	-	360	2,960
Cymynroddion	16,100	-	2,000	-	18,100	-
Canhwyllau coffa	3,393	-	-	-	3,393	3,087
Priodasau, angladdau, bedydd	16,339	-	2,252	-	18,591	19,474
Treth o dan Rhodd Gymorth	35,222	-	2,000	-	37,222	35,011
Cyfeillion y Gadeirlan	-	-	307,476	-	307,476	51,875
Gwasanaethau arbennig	-	-	-	-	-	21,546
Casgliadau elusennol	-	-	1,582	-	1,582	3,611
Rhoddion eraill	50,597	-	-	-	50,597	28,430
	281,803	-	323,310	-	605,113	318,835
GWEITHGAREDDAU MASNACHU ERAILL						
Siop y Gadeirlan	16,074	-	-	-	16,074	10,378
	16,074	-	-	-	16,074	10,378
Incwm o eiddo buddsoddi	96,139	-	-	-	96,139	100,921
Incwm o fuddsoddiadau	1,451	-	-	-	1,451	1,155
Incwm o arian parod	11,334	-	-	-	11,334	1,351
	108,924	-	-	-	108,924	103,427
Grantiau a chodi arian:						
Gwres – Eglwys yng Nghymru	-	-	113,000	-	113,000	-
Cyfraniad esgobaethol	60,000	-	-	-	60,000	60,000
Benefact Trust	19,306	-	-	-	19,306	22,064
Grantiau eraill	56,835	-	103,743	-	160,578	81,061
Codi arian	31,470	-	-	-	31,470	25,145
					-	-
INCOME O GRWPIAU:						
Urdd y Blodau	-	-	641	-	641	1,011
Urdd y Côr	-	-	17,028	-	17,028	7,254
Urdd y Clochuddion	-	-	678	-	678	424
Urdd y Stiwardiaid	-	-	1,950	-	1,950	100
	167,611	-	237,040	-	404,651	197,059
INCWM ARALL						
Ffioedd cyfleusterau	75,548	-	4,695	-	80,243	66,309
Neuadd y Plwyf	21,192	-	-	-	21,192	22,716
Amrywiol	-	-	-	-	-	358
	96,740	-	4,695	-	101,435	89,383
	-	-	-	-	-	-
CYFANSWM INCWM	671,152	-	565,045	-	1,236,197	719,082

3. ADNODDAU'N LLIFO ALLAN

	CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD		CRONFEYDD CYFYNGEDIG	GWAD DOL	2023 CYFANS'M	2022 CYFANS'M
	CYFFREDINOL	DYNODEDIG				
	£	£	£	£	£	£
GWARIANT AR GODI ARIAN						
Cyngherddau	17,120	-	-	-	17,120	11,992
Siop	12,159	-	-	-	12,159	4,068
Costau rheoli buddsoddiadau	4,793	-	-	-	4,793	4,370
	34,072	-	-	-	34,072	20,430
CYFRAN Y PLWYD						
Cyfran y Plwyd	170,385	-	-	-	170,385	173,453
Cyflogau	168,739	12,988	50,462	-	232,189	192,372
Costau cyflog Côr y Gadeirlan	43,212	-	9,820	-	53,032	57,515
Treuliau clerigwyr a gweithwyr	10,372	-	-	-	10,372	8,390
Cyfleustodau	99,492	-	-	-	99,492	78,508
Cyflenwadau swyddfa	26,830	-	-	-	26,830	24,365
Cynnal a chadw	24,380	17,823	39,369	765	82,337	30,646
Atgyweirio eiddo buddsoddi	11,598	-	-	-	11,598	11,721
Costau noddfa	10,164	-	5,468	-	15,632	2,893
Ffioedd proffesiynol	15,326	-	-	-	15,326	21,180
Angladdau, priodasau, bedydd	6,859	-	47	-	6,906	6,342
Ffioedd archwilio a chyfrifeg	34,622	-	-	-	34,622	30,268
Neuadd y Plwyf	15,515	3,354	-	-	18,869	10,028
Amrywiol	90,276	11,208	6,688	-	108,172	34,164
Dibrisiant	18,846	-	13,610	-	32,456	32,459
	746,616	45,373	125,464	765	918,218	714,304
GWARIANT ARALL						
Rhoddion elusen	-	-	1,582	-	1,582	3,712
Llog ar fenthyg gan yr Eglwys yng Nghymru	-	1876	-	-	1876	2,032
Gwariant gan grwpiau:						
Urdd y Blodau	-	-	3,132	-	3,132	3,235
Urdd y clochuddion	-	-	1,089	-	1,089	1,030
Urdd y stiwardiaid	-	-	325	-	325	-
Cymdeithas y Côr	-	-	22,930	-	22,930	6,835
	-	-	29,058	-	30,934	16,844
CYFANSWM GWARIANT	780,688	47,249	154,522	765	983,224	751,578

Mae rhoddion elusennol yn cynnwys £708 i Embrace the Middle East, £624 i Gymorth Cristnogol a £250 i Ambiwlans Sant Ioan Cymru.

Mae aelodau o Gymuned y Gadeirlan yn trefnu cyhoeddusrwydd a chasgliadau o ddrws i ddrws yn ystod Wythnos Cymorth Cristnogol, gyda'r elw yn cael ei drosglwyddo'n uniongyrchol i Gymorth Cristnogol ac nid yw'n ymddangos yn y cyfrifon hyn. Mae man casglu bwyd yn y Gadeirlan ar gyfer Banc Bwyd Caerdydd.

4. COSTAU STAFF

	2023	2022
	£	£
Cyflogau grôs	203,301	169,284
Costau yswiriant cenedlaethol	14,218	14,568
Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr	14,670	8,520
	232,189	192,372
Cyfartaledd nifer y cyflogeion	11	7

Ni fu i unrhyw aelod o staff derbyn mwy na £60,000 yn y flwyddyn hon na'r un flaenorol.

5. TÂL YR ARCHWILWYR

Mae £5,700 (2022: £5,040) mewn perthynas â ffioedd archwilio wedi'i gynnwys yn yr archwiliad a chyfrifyddiaeth.

Y ffioedd a dalwyd i'r archwilwyr am wasanaethau eraill oedd £1,826 (2022: £1,558).

6. TALIADAU EX GRATIA

Mae adnoddau a wariwyd yn cynnwys swm a dalwyd i gyn-weithiwr o £70,000, yn deillio o hawliad a ddygwyd gan y cyflogai yn erbyn yr elusen a phartion eraill. Roedd yr ymddiriedolwyr o'r farn nad oedd unrhyw rinweddau i'r hawliad ond fe wnaethant geisio cyngor proffesiynol a oedd yn nodi bod rhywfaint o risg anfanteisiol i fynd ymlaen i Dribiwnlys Cyflogaeth. Talwyd y swm sy'n daladwy i'r cyn-weithiwr ar ôl 31 Rhagfyr 2023 ac felly mae wedi'i gynnwys fel cronriad ar ddyddiad y fantolen. Cafodd ei ariannu, yn rhannol, gan gyfraniad o £10,000 gan yswirwyr yr elusen. Mae union delerau'r setliad yn parhau'n gyfrinachol.



7. ASED AU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	ORGANAU	GWRES A GOLAU	PIANO	PIANO'R YSTAFELL GERDD	OFFER G-C	OFFER SWYDDFA	CYFANSWM
	£	£	£	£	£	£	£
COST							
Ar 1 Ionawr 2023	1,564,205	-	33,000	14,394	45,839	11,936	1,669,374
Ategiadau	12,149	464,659	-	-	-	-	476,808
Gwarediadau	-	-	-	-	-	-	-
Ar 31 Rhagfyr 2023	1,576,354	464,659	33,000	14,394	45,839	11,936	2,146,182
DIBRISANT							
Ar 1 Ionawr 2023	193,783	-	28,050	4,619	31,088	4,465	262,005
Cost am y flwyddyn	15,642	-	1,650	720	11,460	2,984	32,456
Gwarediadau	-	-	-	-	-	-	-
Ar 31 Rhagfyr 2023	209,425	-	29,700	5,339	42,548	7,449	294,461
AR 31 RHAGFYR 2023	1,366,929	464,659	3,300	9,055	3,291	4,487	1,851,721
Ar 1 Ionawr 2023	1,370,422	-	4,950	9,775	14,751	7,471	1,407,369

8. BUDDSODDIADAU SY'N CAEL EU DAL FEL

	EIDDO BUDDSODDI	BUDDSODDIADA U ERAILL	CYFANSWM
	£	£	£
PRISIAD			
Ar 1 Ionawr 2023	5,566,744	131,025	5,697,769
Gwarediadau (Colled) ar ail-brisiad	(58,467)	(4,538)	(63,005)
AR 31 IONAWR 2023	5,508,277	126,487	5,634,764

Cafodd yr eiddo preswyl a Neuadd y Plwyf eu hailbrizio ym mis Mawrth 2024 gan syrfewyr siartredig annibynnol. Fel y disgrifir yn y polisiâu cyfrifyddu ar dudalen 32, mynegwyd gwerth Ysgol Gadeiriol Llandaf a'i thiroedd ar sail RPI. Roedd y prisiadau fel a ganlyn:

	£
Eiddo preswyl	4,001,012
Ysgol Gadeiriol Llandaf a thiroedd	1,312,265
Neuadd y Plwyf	195,000
CYFANSWM	5,508,277

9. DYLEDWYR

	2023	2022
	£	£
Dyledwyd masnachol	158,733	143,124
Dyledwyr eraill	-	-
	158,733	143,124

10. CREDYDWYR

<i>SYMIAU'N DALADWY O FEWN BLWYDDYN</i>	2023	2022
	£	£
Croniadau ac incwm gohiriedig	153,984	72,205
Credydwyd eraill	-	-
	153,984	72,205
<i>SYMIAU'N DALADWY AR ÔL BLWYDDYN</i>		
Benthyciad o Gorff Cynrychiolaethol yr Eglwys yng Nghymru	64,409	62,533

Mae'r benthyciad yn cynnwys y gwaith a wneir gan Gorff y Cynrychiolwyr ar ran Eglwys Gadeiriol y Santes Fair. Mae'n dwyn llog o 1 Ionawr 2020 ar 3% ac mae'n ad-daladwy ar unrhyw adeg cyn 31 Rhagfyr 2035. Yn ystod 2023, daethpwyd i gytundeb â Chorff y Cynrychiolwyr i ddileu'r benthyciad hwn fel rhan o gytundeb ehangach ynghylch eiddo a feddiannwyd gan glerigwyr y Gadeirlan. Mae'r ymddiriedolwyr o'r farn bod dileu'r benthyciad yn effeithiol o'r dyddiad y gwnaed y cytundeb ond ar ddyddiad llofnodi'r cyfrifon, nid ydynt eto wedi derbyn y dogfennau cyfreithiol gan Gorff y Cynrychiolwyr i weithredu'r dilead yn ffurfiol. Mae'r ymddiriedolwyr felly wedi ystyried ei bod yn ddoeth cronni llog sy'n daladwy yn ystod 2023 (sydd heb ei dalu ar ddyddiad y fantolen) a pharhau i gyflwyno'r benthyciad fel rhwymedigaeth yr elusen nes bod y ddogfennaeth gyfreithiol wedi'i chwblhau.

11. YMRWYMIADAU ARIANNOL

Ar ddyddiad y fantolen roedd gan yr elusen yr ymrwymadau canlynol ar brydlesi oedd i fod i ddod i ben:

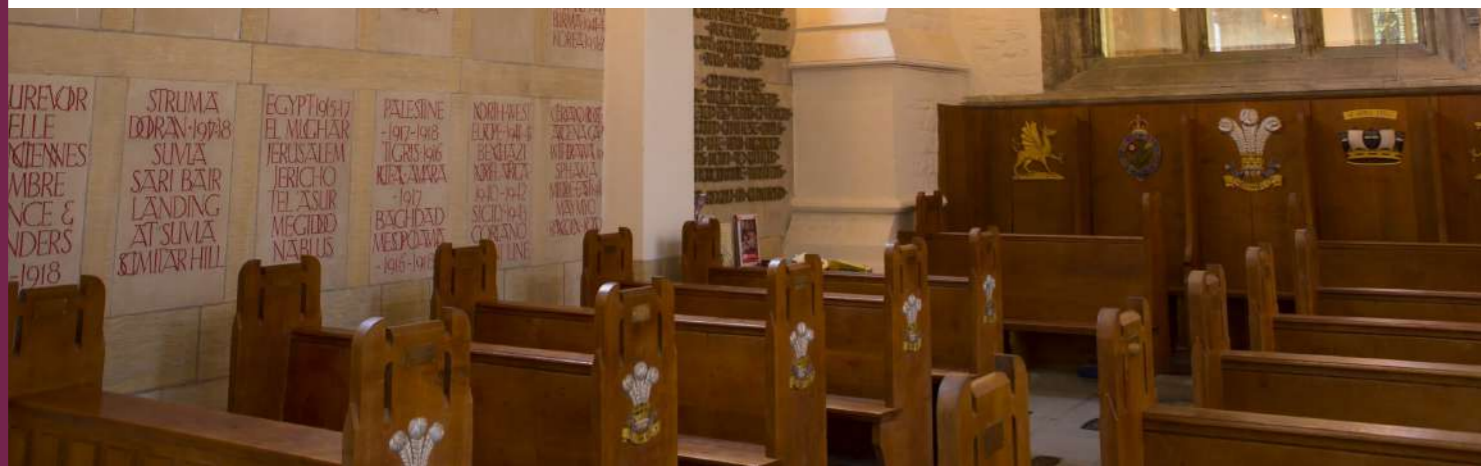
<i>PRYDLESI GWEITHREDOL</i>	2023	2022
	£	£
O fewn blwyddyn		
O fewn rhwng un a phum mlynedd	7,487	13,476
Dros bim mlynedd		
	7,487	13,476



12. SYMUDIAD CRONFEYDD

	BALANS AGORIADOL	I FEWN	GWARIANT ELUSENNOL	GWARGED ARALL	WED'I DROSGL WYDDO	BALANS DIWEDD BLWYDDYN
	£	£	£	£	£	£
CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD						
Cronfeydd cyffredinol	7,316,597	671,152	(780,688)	(58,467)	(5,817)	7,142,777
Cronfeydd dynodedig	114,824	-	(47,249)	-	-	67,575
Cyfanswm cronfeydd heb gyfyngiad	7,431,421	671,152	(827,937)	(58,467)	(5,817)	7,210,352
CRONFEYDD CYFYNGEDIG						
Urdd y Blodau	7,487	641	(3,132)	-	420	5,416
Urdd y Clochuddion	3,384	677	(1,088)	-	311	3,284
Urdd y Stiwardiaid	4,043	1,950	(325)	-	(250)	5,418
Cymdeithas y Côr	16,776	17,028	(22,930)	-	5,336	16,210
Cyfeillion y Gadeirlan:						
Ar gyfer Cerddoriaeth	-	45,000	(45,000)	-	-	-
Ar gyfer gwresogi	-	261,976	-	-	-	261,976
Ar gyfer pwrpas arall	-	500	(500)	-	-	-
Casgliadau elusennol	-	1,582	(1,582)	-	-	-
Apel Cerddoriaeth/yr Organ	4,256	747	(3,088)	-	-	1,915
Piano: Gŵyl Llandaf Cyf	4,950	-	(1,650)	-	-	3,300
Piano: Ymddiriedolaeth Cerddoriaeth Cadeirlannau	6,792	-	(500)	-	-	6,292
Ffi cerddorion BBC	796	3,773	(3,740)	-	-	829
Cyngherddau coffi	2,562	922	(2,180)	-	-	1,304
Organ Capel Mair	5,000	-	-	-	-	5,000
Elw gwerthu'r llyfrgell	46,652	-	(11,462)	4,427	-	39,617
Llieiniau blaenallor	5,468	-	(5,468)	-	-	-
2018: Talaith y De Orllewin	2,000	-	(2,000)	-	-	-
Offer clyweled	14,751	-	(11,460)	-	-	3,291
Cynnal a chadw mynwentydd	1,165	2,252	(3,417)	-	-	-
Prosiect gwresogi:						
O'r Eglwys yng Nglymru	-	113,000	-	-	-	113,000
O'r cynllun TAW	-	77,997	-	-	-	77,997
Atgyweirio'r wal (Grant Cadw)	-	35,000	(35,000)	-	-	-
Cymynrodd Petree	-	-	-	68	2,806	2,874
Cymynrodd Booth	-	2,000	-	-	-	2,000
CYFANSWM Y CRONFEYDD CYFYNGEDIG	126,082	565,045	(154,522)	4,495	8,623	549,723
GWADDOLION PARHAOL						
Cronfa Tŵr Jasper	13,364	-	-	745	-	14,109
Cyfeillion Cerddoriaeth Cadeirlannau	45,328	-	-	2,461	(2,806)	44,983
Cynllun Cadeirlan Llandaf	5,931	-	-	331	-	6,262
Y Gronfa Flodau	12,980	-	(765)	1,316	-	13,531
Ymddiriedolaeth Woodman	6,770	-	-	378	-	7,148
CYFANSWM GWADDOLION PARHAOL	84,373	-	(765)	5,231	(2,806)	86,033
CYFANSWM Y CRONFEYDD	7,641,876	1,236,197	(983,224)	(48,741)	-	7,846,108

Neilltuir arian dynodedig ar gyfer cynnal a chadw Eiddo ac Adeiladwaith yr Eglwys Gadeiriol a'i heiddo, a'i gwefan.



13. CYSONI SYMUDIAD ARIAN Â LLIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDU

	2023	2022
	£	£
Symudiad net mewn cronfeydd	204,232	460,403
Colled wrth waredu ased sefydlog	-	-
Tâl dibrisiant	32,456	32,456
Incwm a ddangosir mewn gweithgareddau buddsoddi	(108,924)	(103,427)
Colledion/(enillion) ar asedau buddsoddi	63,005	(492,899)
Gostyngiad/(cynnydd) yn y stoc	5,805	(2,287)
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	(15,609)	(75,694)
Cynnydd mewn credydwyr	83,635	52,773
ARIAN NET A GYNHYRCHIR/(DEFNYDDIR)	264,620	(128,675)
MEWN GWEITHGAREDDAU GWEITHREDU		

14. DADANSODDIAD O'R FLWYDDYN FLAENOROL YN ÔL CRONFA

	NODIAD -IAU	CRONFEYDD HEB GYFYNGIAD	
		CYFFREDINOL	DYNODEDIG
		£	£
INCWM	2		
Rhoddion a chymynroddion		256,912	5,250
Gweithgareddau masnachu eraill		10,378	-
Incwm o fuddsoddiadau		103,427	-
Incwm o weithgareddau elusennol		183,277	145
Incwm arall		71,635	-
CYFANSWM INCWM		625,629	5,395
GWARIANT	3		
Gwariant ar godi arian		20,430	-
Gwariant ar weithgareddau elusennol		596,722	16,565
Gwariant arall		2,132	-
CYFANSWM GWARIANT		619,284	16,565
ADNODDAU NET I MEWN/(ALLAN) CYN ENILLION A CHOLDDEION AR FUDDSODDIADAU	12		
		6,345	(11,170)
ENILLION A CHOLLEDION NET AR FUDDSODDIADAU			
Elw ar ailbriso eiddo buddsoddi			
(Colledion)/enillion ar asedau buddsoddi	12		
Colled wrth waredu ased sefydlog	12	505,710	-
INCWM A GWARIANT NET AM Y FLWYDDYN			
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd		-	-
SYMUDIAD NET MEWN CRONFEYDD		512,055	(11,170)
		843	
Cyfanswm a ddygwyd ymlaen		512,898	(11,170)
Cyfanswm a gariwyd ymlaen	12		
	12	6,803,699	125,994
		7,316,597	114,824



CRONFEYDD CYFYNGEDIG	GWADDOL	2023 CYFANS'M	2022 CYFANS'M
		£	£
56,673	-	318,835	318,634
-	-	10,378	7,612
-	-	103,427	68,074
11,821	1,816	197,059	197,395
17,748	-	89,383	42,818
86,242	1,816	719,082	634,533
-	-	20,430	7,742
89,295	11,722	714,304	542,690
14,712	-	16,844	6,433
104,007	11,722	751,578	556,865
(17,765)	(9,906)	(32,496)	77,668
-	-	505,710	439,210
(5,470)	(7,341)	(12,811)	17,148
-	-	-	-
(23,235)	(17,247)	460,403	534,026
(843)	-	-	-
(24,078)	(17,247)	460,403	534,026
150,160	101,620	7,181,473	6,647,447
126,082	84,373	7,641,876	7,181,473